





English
Set-up and Use

Français
Installation et utilisation

Español
Configuración y uso

GN 9120 LR


GN Netcom, Inc.
77 Northeastern Boulevard
Nashua, NH 03062
USA

Tel: (800) 826 4656
Tel: +1 603 598 1100
Fax: +1 603 598 1122

www.gnnetcom.com

 Charge headset for minimum of 20 minutes prior to initial use.

 Charger le micro-casque pendant au moins 20 minutes avant la première utilisation

 Cargue el microcasco durante un mínimo de 20 min. antes de su primer uso.

 English

Base

- [1] On-line indicator
- [2] Link-up indicator
- [3] Mute indicator
- [4] Battery re-charge indicator
- [5] Telephone Termination Switch (back)

Headset

- [6] On-line indicator
- [7] Volume  button
- [8] Multifunction button 
- [9] Volume  button
- [10] Headband
- [11] Earhook
- [12] Ear plate
- [13] Ear cushion

- [14] Base foot
- [15] Connection cord
- [16] Power adapter

 Français

Base

- [1] Voyant "en ligne"
- [2] Voyant "Connexion Casque"
- [3] Voyant "Fonction Secret activée"
- [4] Voyant de rechargement de batterie
- [5] Réglage de la tonalité

Micro-casque

- [6] Voyant "en ligne"
- [7] Réglage du volume 
- [8] Bouton multifonctions 
- [9] Réglage du volume 
- [10] Serre-tête
- [11] Contour d'oreille
- [12] Plaque auriculaire
- [13] Plaque Coussinet d'oreille

- [14] Pied de la base
- [15] Cordon de raccordement Base/Téléphone
- [16] Adaptateur

 Español

Base

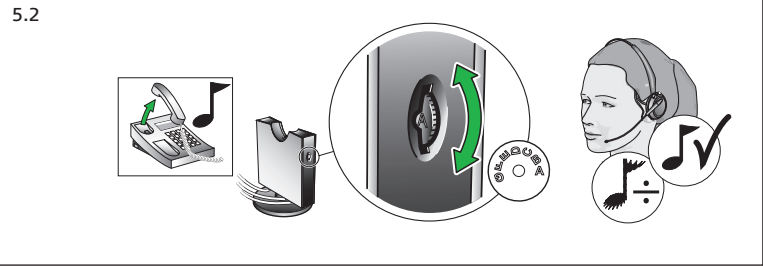
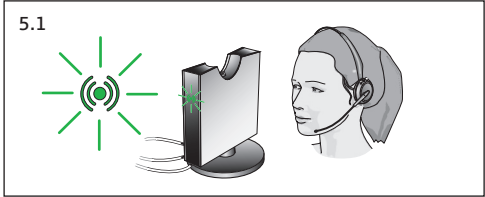
- [1] Indicador de "en línea"
- [2] Indicador de conexión
- [3] Indicador de silencio/ "mute"
- [4] Indicador de recarga de la batería
- [5] Interruptor de terminación del teléfono (parte posterior)

Microcasco

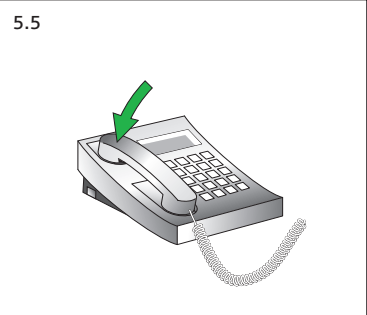
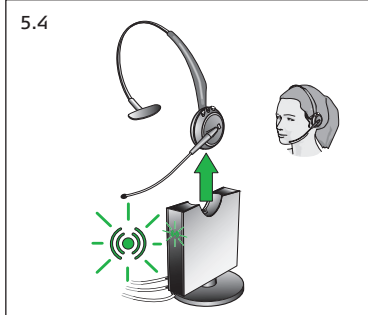
- [6] Indicador de "en línea"
- [7] Botón de volumen 
- [8] Botón multifunción 
- [9] Botón de volumen 
- [10] Diadema
- [11] Gancho
- [12] Placa auricular
- [13] Almohadilla de la oreja

- [14] Pie de la unidad base
- [15] Cable de conexión
- [16] Adaptador de corriente

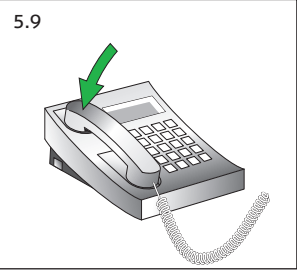
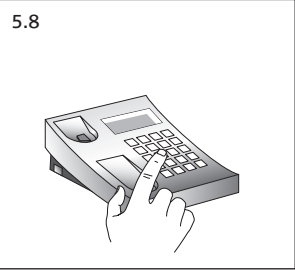
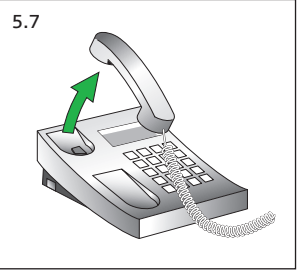
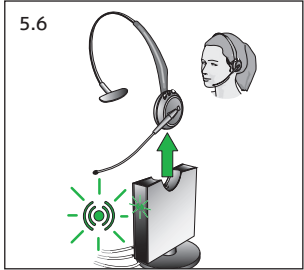
Clear dial tone
Réglage de la tonalité
Tono de señal nítido



Answering/Ending a call
Répondre à un appel/mettre fin à un appel
Recepción/finalización de una llamada



Making/Ending a call
Passer un appel/ mettre fin à un appel
Realización/finalización de una llamada



English

- [2.1] Unplug coiled handset cord from the telephone's handset port and insert it to the bottom of the base.
- [2.2] Insert supplied connection cord to the telephone's handset port and to the bottom of base.
- [2.3] Connect power adapter to the socket marked (2.3) at the bottom of the base, and then connect to a power socket.
- [2.4] Pull out the battery security strip.
- [2.5] Insert base into the foot by lining up the tab. Turn base until secure.
- [2.6] For your comfort, put on the ear cushion. Place the headset into the base for charging. Setting-up is now complete.

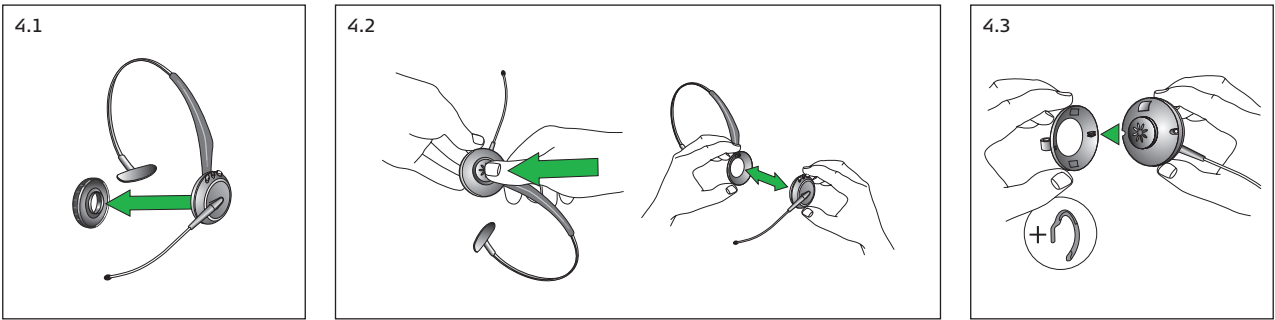
Français

- [2.1] Débranchez le combiné téléphonique côté téléphone et raccordez-le à la base.
- [2.2] Raccordez le téléphone à la base en utilisant le cordon fourni avec le micro-casque.
- [2.3] Branchez la base sur une prise électrique en utilisant l'adaptateur.
- [2.4] Otez la bande de sécurité de la batterie en tirant dessus.
- [2.5] Insérez la base dans le pied en alignant la languette. Tournez la base jusqu'à ce qu'elle soit serrée.
- [2.6] Pour votre confort, mettez le coussin auriculaire. Placez le casque sur la base pour le charger. Le montage est maintenant terminé.

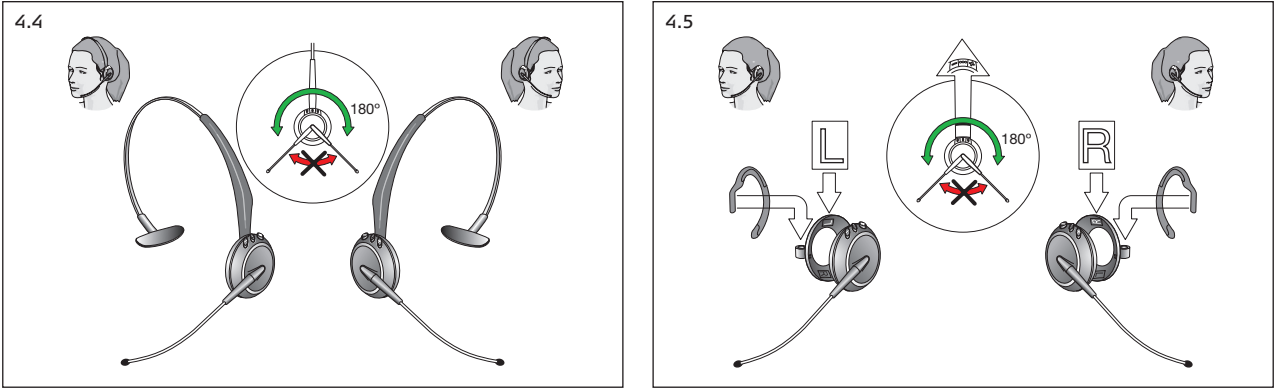
Español

- [2.1] Desenchufe el cable espiral del auricular de su toma en el teléfono e introdúzcalo en la parte inferior de la base.
- [2.2] Introduzca el cable de conexión suministrado en la toma del auricular del teléfono y en la parte inferior de la base.
- [2.3] Conecte el adaptador de corriente a la toma marcada (2.3) en la parte inferior de la base y, a continuación, conéctelo a una toma de corriente.
- [2.4] Retire la cinta de seguridad de la batería.
- [2.5] Introduzca la base en el pie alineando la lengüeta. Gire la base hasta fijarla.
- [2.6] Para una mayor comodidad, coloque la almohadilla de la oreja. Coloque el microcasco en la base para cargarlo. La instalación ha finalizado.

Change wearing style from headband to earhook
Passer du serre-tête au contour d'oreille
Cambio entre la diadema y el gancho



Change wearing ear (L or R)
Porter le casque à gauche ou à droite
Cambio de oreja (izquierda o derecha)



English

The battery in the headset is not initially charged and the battery charging indicator on the base will flash continuously during charging.

[3.1] To charge your headset, place it into the base.

[3.2] The battery charging indicator on the base flashes when charging and will light when the battery is fully charged.

[3.3] The battery in the headset will require a minimum of 20 minutes of charging before use. It takes 1.5 hours before the battery is fully charged, providing up to 4 hours of talk time.

[3.4] Your headset is ready for use.

Note: When not in use, place the headset in the Base to charge battery, ensuring the link-up indicator  is not lit. If the battery charge is too low, a beep will be heard in the headset every 20 seconds.

Français

La batterie dans le micro-casque n'est pas initialement chargée. Le voyant de batterie sur la base clignote en continu pendant la charge.

[3.1] Pour charger votre micro-casque, placez le sur le berceau de chargement de la base.

[3.2] Le voyant de chargement de la batterie sur la base clignote pendant la charge et reste allumé quand la batterie est entièrement chargée.

[3.3] La batterie du micro-casque doit être en charge 20 minutes minimum avant d'être utilisée. Il faut 90 minutes pour charger complètement la batterie. Dans ce cas, l'autonomie de conversation est de 12 heures.

[3.4] Votre micro-casque est prêt à l'emploi.

Nota: Quand le micro-casque n'est pas utilisé, placez le sur la base pour charger la batterie, en veillant à ce que le voyant de liaison  ne soit pas allumé. Si la charge de la batterie est trop faible, le casque bipé toutes les 20 secondes.

Español

La batería del microcasco no está cargada inicialmente. El indicador de carga de la batería que se encuentra en la base parpadeará de forma continua durante la carga.

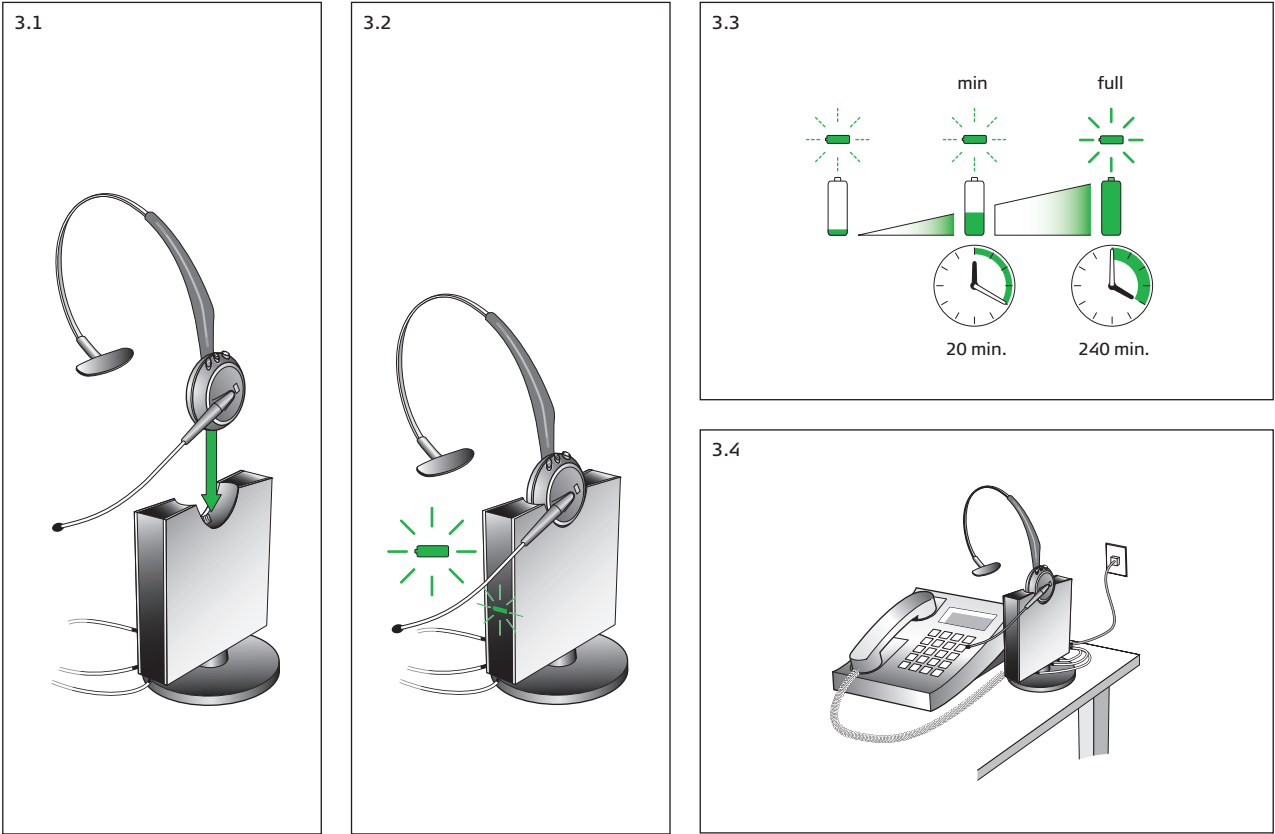
[3.1] Para cargar el microcasco, colóquelo en la base.

[3.2] El indicador de carga de la batería de la base parpadea durante la carga y permanece encendido una vez que la batería está completamente cargada.

[3.3] La batería del microcasco requiere un mínimo de 20 minutos de carga antes de su uso. Tarda una hora y media en cargarse del todo, y entonces permite hablar durante 12 horas.

[3.4] El microcasco está listo para ser utilizado.

Observación: Cuando no esté utilizando el microcasco, colóquelo en la base para cargar la batería, cerciorándose de que el indicador de conexión  no está encendido. Cuando la batería esté próxima a agotarse, se oirá un pitido en el microcasco cada 20 segundos.



3

Charging

Charge

Carga

English

Change wearing style from headband to earhook

- [4.1] Remove the ear cushion if you have it on.
- [4.2] Hold the headband as illustrated and press the headset receiver's speaker with your thumb.
- [4.3] Match the "L" or "R" inside the ear plate with the square hole on the headset. Click the earhook on to the headset receiver.

Change wearing ear (L or R)

- The buttons on the headset must be facing upwards. Then rotate the boomarm 180 degrees, before changing "L" and "R" wearing.
- [4.4] For wearing headband over your left ear turn the boomarm 180 degrees.
- [4.5] For wearing the earhook over your left ear, align the "L" inside the earhook with the square hole on the headset, and press the earhook onto the headset receiver. Attach the earhook to the earhook ring's clutch. For wearing over your right ear, do the opposite.

Français

Passer du serre-tête au contour d'oreille

- [4.1] Otez le coussinet.
- [4.2] Tenez le serre-tête comme illustré et appuyez avec votre pouce sur l'écouteur.
- [4.3] Faites correspondre le "L" ou le "R" à l'intérieur de la plaque auriculaire avec le trou carré sur le casque avant de fixer le contour d'oreille au casque (vous devez entendre un clic).

Porter le casque à gauche ou à droite

- Les boutons du casque doivent d'abord être tournés vers le haut puis faites tourner la perche micro à 180 degrés.
- [4.4] Pour porter le casque à gauche avec le serre-tête, faites tourner la perche micro à 180 degrés.
- [4.5] Pour porter le casque à gauche avec le contour d'oreille, alignez le "L" à l'intérieur du contour sur le trou carré du casque puis appuyez pour le fixer. Pour porter le casque sur votre oreille droite, faites l'inverse.

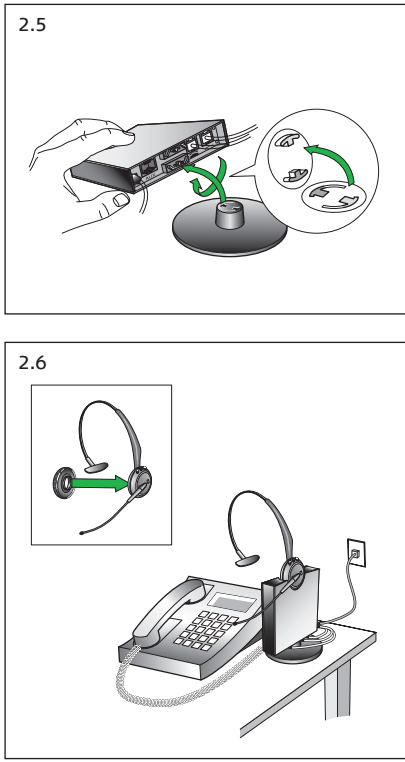
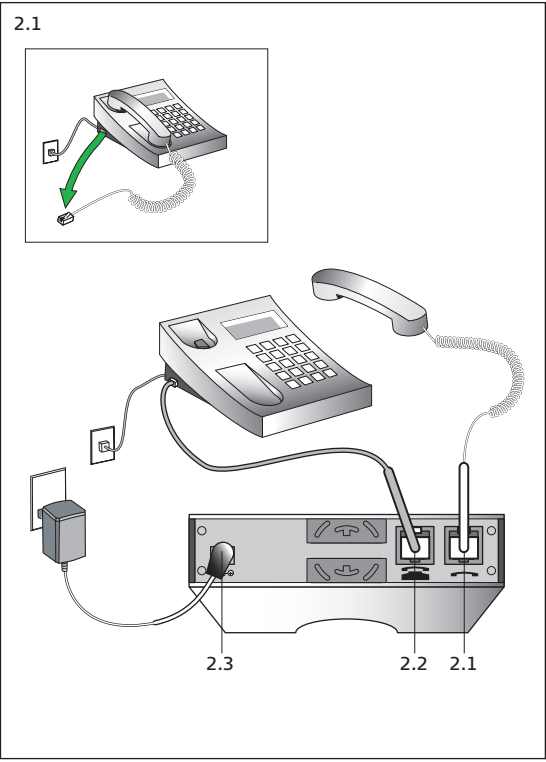
Español

Cambio entre la diadema y el gancho

- [4.1] Retire la almohadilla de la oreja si la tiene colocada.
- [4.2] Sujete la diadema según muestra la ilustración y presione el altavoz del receptor del microcasco con el pulgar.
- [4.3] Haga coincidir las letras "L" o "R" del interior de la placa auricular con el orificio cuadrado del microcasco. Presione el gancho sobre el receptor hasta oír un clic.

Cambio de oreja (izquierda o derecha)

- Los botones del microcasco deben estar colocados hacia arriba. Gire el brazo del micrófono 180 grados antes de cambiar la colocación a izquierda "L" o derecha "R".
- [4.4] Para llevar la diadema sobre la oreja izquierda, gire el brazo 180 grados.
- [4.5] Para llevar el gancho sobre la oreja izquierda, alinee la "L" que se encuentra dentro del gancho con el orificio cuadrado del microcasco y presione el gancho hasta encajarlo en el receptor del microcasco. Acople el gancho en su aro. Para llevarlo sobre la oreja derecha, realice el procedimiento contrario.



 Adjust the boomarm of your headset so that the microphone is positioned in the direction of your mouth, as close to your mouth as possible.

 Positionnez la perche micro de manière à ce que le micro soit aussi près que possible de votre bouche.

 Ajuste el brazo del micrófono de forma que éste quede colocado en la dirección de la boca, lo más cerca posible de ella.

 English

Clear dial tone

- [5.1] Put on your headset and lift the telephone's handset.
- [5.2] If you do not hear a dial tone in the headset, move the telephone termination switch along the A-G range until the dial tone is clear.

Answering/Ending a call

- [5.3] Lift the telephone's handset out of its cradle when alerted to an incoming call.
- [5.4] Remove the headset from the base. The link will be established and the link-up indicator will light.
- [5.5] To end the call, simply lower your telephone's handset to its cradle.

Making/Ending a call

- [5.6] Remove the headset from the base. The link will be established and the link-up indicator will light.
- [5.7] Lift the telephone's handset and listen for a dial tone in your headset.
- [5.8] Dial the desired number.
- [5.9] To end the call, simply lower your telephone's handset to its cradle.

Note: Mute functionality.
To activate mute, press the headset's  button twice within 1 sec. To deactivate mute, again press the headset's  button twice within 1 sec.

 Français

Réglage de la tonalité

- [5.1] Mettez votre casque et soulevez le combiné du téléphone.
- [5.2] Si vous n'entendez pas de tonalité, sélectionner un des réglages de la molette de A à G jusqu'à entendre clairement la tonalité.

Répondre à un appel/mettre fin à un appel

- [5.3] Débranchez le téléphone lorsque vous recevez un appel.
- [5.4] Enlevez le micro-casque de son socle. La liaison est alors établie et le voyant en ligne s'allume.
- [5.5] Pour mettre fin à l'appel, raccrochez le téléphone.

Passer un appel/ mettre fin à un appel

- [5.6] Otez le micro-casque de son socle. La liaison est alors établie et le voyant "en ligne" s'allume.
- [5.7] Débranchez le téléphone pour obtenir la tonalité.
- [5.8] Composez le numéro voulu.
- [5.9] Pour mettre fin à l'appel, raccrochez le téléphone.

Nota: Fonction "Secret"
Pour activer la fonction "Secret", appuyez deux fois sur le bouton Volume  en l'espace d'1 seconde. Pour la désactiver, appuyez à nouveau 2 fois sur le bouton Volume  en l'espace d'1 seconde.

 Español

Tono de señal nítido

- [5.1] Colóquese el microcasco y levante el microteléfono.
- [5.2] Si no oye el tono de llamada en el microcasco, coloque el interruptor de la base en los distintos valores entre A y G hasta que el tono de señal sea nítido.

Recepción/finización de una llamada

- [5.3] Descuelgue el microteléfono de su soporte cuando reciba una llamada.
- [5.4] Retire el microcasco de la base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de encendido.
- [5.5] Para finalizar una llamada, vuelva a colocar el microteléfono en el soporte.

Realización/finización de una llamada

- [5.6] Retire el microcasco de la base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de "en línea".
- [5.7] Descuelgue el microteléfono y espere a oír en el microcasco el tono de señal.
- [5.8] Marque el número deseado.
- [5.9] Para finalizar una llamada, vuelva a colocar el microteléfono en el soporte.

Observación: Función silencio
Para activar esta función, pulse el botón  del microcasco dos veces en un segundo. Para desactivarla, vuelva a pulsar el mismo botón  dos veces en un segundo.

